

## WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup grzejnika firmy De'Longhi. Prosimy Państwa o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji w celu uniknięcia ewentualnych zagrożeń lub uszkodzeń urządzenia.

### Użyte symbole

Ważne ostrzeżenia oznaczone są przedstawionymi poniżej symbolami. Ważne jest przestrzeganie ostrzeżeń, w przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem, poważnych obrażeń, oparzeń, pożarów lub uszkodzenia urządzenia.



#### **Uwaga!**

Brak przestrzegania ostrzeżeń może spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.



#### **Ryzyko oparzeń!**

Brak przestrzegania ostrzeżeń może spowodować oparzenia.



#### **Uwaga:**

Symbol ten podkreśla ważne porady i informacje dla użytkownika.

## OSTRZEŻENIA


### Uwagi dotyczące bezpieczeństwa



#### **Uwaga!**

- Urządzenie może być używane również przez dzieci powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych możliwościach psychicznych, fizycznych i ruchowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, ale tylko, gdy są nadzorowane i zostały pouczone o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i o ryzyku, które niesie ze sobą jego użytkowanie. Należy pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja ze strony użytkownika nie może zostać wykonywana przez dzieci, chyba że pod opieką osób dorosłych.
- Trzymać urządzenie i kabel zasilający

z dala od dzieci w wieku poniżej 3 lat, chyba że są one pod stałym nadzorem.

- Dzieci w wieku między 3 a 8 lat mogą tylko włączać/wyłączać grzejnik, pod warunkiem, że znajduje się on lub jest zainstalowany w stałej pozycji, a dzieci znajdują się pod nadzorem i zostały poinformowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i o niebezpieczeństwach z nich związanych. Dzieci w wieku między 3 a 8 lat mogą nie mogą wkładać wtyczki do gniazdka, regulować i czyścić urządzenia lub wykonywać konserwacji. **UWAGA:** Niektóre części urządzenia nagrzewają się i mogą powodować oparzenia. Należy zachować szczególną uwagę w obecności dzieci i osób wrażliwych.
- **UWAGA:** W żadnym wypadku  nie zakrywać urządzenia podczas jego funkcjonowania, aby uniknąć niebezpiecznego przegrzania.
- Obwód urządzenia napełniony jest odpowiednią ilością specjalnego oleju, dlatego też naprawy, które wymagają jego otwarcia mogą być wykonane tylko przez serwis techniczny autoryzowany przez producenta. Ewentualne wycieki oleju muszą zostać zgłoszone do Biura Obsługi Klienta. Dalsze szczegóły znajdują się w załączonej gwarancji.
- Urządzenia nie należy umieszczać bezpośrednio pod gniazdkiem zasilającym.
- Nie należy nigdy używać grzejnika

w pobliżu wanien, umywalek, pryszniców lub basenów.

- W razie uszkodzenia kabla zasilającego, należy zwrócić się o jego wymianę do producenta, do jego Serwisu Technicznego, lub do wykwalifikowanego technika, aby zapobiec jakimkolwiek ryzyku.
- UWAGA: aby uniknąć ryzyka związanego z przypadkowym zresetowaniem systemu zabezpieczającego, urządzenie nie może być zasilane poprzez zewnętrzny regulator czasowy.

**i** **Uwaga:**

- Nie należy nigdy używać grzejnika w celu suszenia prania.
- Nie należy nigdy kłaść kabla zasilającego na gorącym grzejniku.
- Nie zaleca się ustawiania grzejnika w przeciagu, gdyż może to obniżyć skuteczność grzewczą urządzenia.
- Grzejnik musi być użytkowany tylko w pozycji pionowej.
- Ustawić grzejnik w odległości przynajmniej 50 cm od mebli i innych obiektów.
- Przy pierwszym użyciu grzejnik powinien funkcjonować przez przynajmniej 15 minut z termostatem ustawionym na maksymalnej wartości, aby usunąć zapach "nowości". Niewielka ilość dymu spowodowana jest obecnością substancji zabezpieczających umieszczonych na grzałkach przed transportem.
- Nie zakrywać kratki wylotu i wlotu powietrza, znajdujących się w dole grzejnika.
- Ustawić urządzenie w taki sposób, by wtyczka i gniazdko były łatwo dostępne także po zakończeniu instalacji.
- Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniu o powierzchni mniejszej od 4m<sup>2</sup>.
- Urządzenie zabezpieczające przerywa funkcjonowanie grzejnika w przypadku jego przegrzania. Aby ponownie ustawić urządzenie, należy skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta, jak wskazano w załączonej instrukcji.

**SS** **Ryzyko oparzeń!**

- Nie zaleca się używania przedłużaczy, ponieważ podczas funkcjonowania grzejnika mogą się one przegrzewać.

**CE** Urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami WE:

- Dyrektywa Niskonapięciowa 2006/95/WE wraz z późniejszymi zmianami;
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2004/108/WE wraz z późniejszymi zmianami.

## DANE TECHNICZNE

Waga netto	TRD40820 14.065 Kg
	TRD41025 17.045 Kg

## Utylizacja



Zgodnie z dyrektywą Europejską 2002/96/WE, urządzenie nie może być składowane z odpadami domowymi, lecz oddane do oficjalnego ośrodka segregacji odpadów.

## OPIS

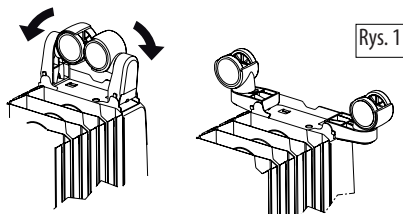
- A** termostat
- B** przełącznik mocy
- C/D/E** lampki kontrolne wskaźnikowe (MIN, MED, MAX)
- F** uchwyt kabla
- G** kółko

## UŻYTKOWANIE

### Ustawienie kółek

Odwrócić grzejnik i oprzeć go na dywaniku lub innej miękkiej powierzchni, aby uniknąć zarysowania lakieru.

Otworzyć całkowicie kółka przekręcając je na zewnątrz (Rys. 1). Ustawić grzejnik w pionowej pozycji.



### Uwaga

Używać z grzejnika ustawionego zawsze w pozycji pionowej (kółka na dole, przyciski na górze).

Jakiegolwiek inne ustawienie może powodować niebezpieczne sytuacje podczas użytkowania!

### Umieszczenie

Urządzenia nie należy ustawiać bezpośrednio pod gniazdkiem zasilającym.

Nie używać urządzenia w pomieszczeniach o powierzchni mniejszej niż 4 m<sup>2</sup>.

## Podłączenie elektryczne

- Przed włożeniem wtyczki do gniazdka zasilającego, należy sprawdzić czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem wskazanym na tabliczce znamionowej i czy gniazdko i sieć zasilająca są odpowiednie do przewidzianego obciążenia.
  - Sprawdzić ponadto skuteczność bezpieczników.
- PODŁĄCZYĆ GRZEJNIK TYLKO DO GNIAZDKA Z UZIEMIENIEM.
- Niniejsze urządzenie jest zgodne z Dyrektywą europejską 2004/108/WE "Kompatybilność elektromagnetyczna".

Należy unikać kontaktu ubrań, bielizny, mebli i łatwopalnych materiałów z gniazdkiem zasilającym grzejnik.

## Włączenie

Włożyć wtyczkę do gniazdka zasilającego, przekręcić pokrętkę termostatu do maksimum i włączyć urządzenie przy pomocy przełącznika mocy:

- przekręcić przełącznik do pozycji MIN, aby ustawić minimalną moc (zapala się lampka kontrolna "MIN")
- przekręcić przełącznik do pozycji MED, aby ustawić minimalną moc (zapalają się lampki kontrolne "MIN/MED")
- przekręcić przełącznik do pozycji MAX, aby ustawić minimalną moc (zapalają się lampki kontrolne)

## Regulacja termostatu

Jeżeli temperatura otoczenia osiągnie żądaną wartość, pokrętkę termostatu należy obracać powoli w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do położenia zasygnalizowanego odgłosem kliknięcia.

Temperatura ustawiona w ten sposób będzie automatycznie regulowana i utrzymywana przez termostat.

Jeśli urządzenie to model z trzema poziomami mocy, w cieplejszych sezonach lub gdy temperatura nie jest szczególnie niska, ustawić minimalny poziom mocy, w celu optymalizacji zużycia energii.

## Funkcja zapobiegająca zamarzaniu

Przekręcić pokrętkę termostatu do pozycji \* a przełącznik mocy do pozycji MAX. Urządzenie utrzymuje otoczenie w temperaturze około 5°C, zapobiegając zamarzaniu, przy minimalnym zużyciu energii.

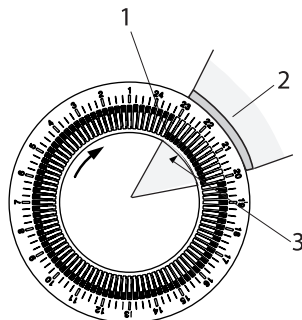
W modelach z regulatorem czasowym, ząbki wciskane są do wewnątrz.

## Zanotuj

Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, przekręcić przełącznik mocy na "0" i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.

## MODELE Z REGULATOREM CZASOWYM

### Jak używać regulatora czasowego



Aby zaprogramować funkcję ogrzewania, należy postępować następująco:

- Sprawdzić na zegarze aktualną godzinę. Jeśli, na przykład jest godzina 10 wieczorem, przekręcić tarczę regulatora czasowego w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do momentu, gdy numer 22 (10 wieczorem) nie znajdzie się w linii ze wskaźnikiem odniesienia ▲ (3). Ustawić okresy czasu, w których ma funkcjonować urządzenie, wciskając ząbki (1) do wewnątrz. Każdy ząbek (1) odpowiada okresowi 15 minut. W ten sposób pozostają widoczne sektory odpowiadające godzinom użytkowania (2). Po ustawieniu regulatora czasowego grzejnik będzie włączał się każdego dnia o zaprogramowanej godzinie (uwaga: wtyczka urządzenia musi być zawsze włożona do gniazdka zasilającego).
- Aby zmienić zaprogramowane godziny, wystarczy ustawić ząbki regulatora czasowego w pozycji początkowej i zaprogramować nowe okresy funkcjonowania urządzenia.
- Jeśli chce się używać urządzenia bez programowania, należy wcisnąć wszystkie ząbki do wewnątrz. W takim przypadku, aby całkowicie wyłączyć urządzenie, poza przekręceniem pokrętki na "OFF", należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego, aby uniknąć działania regulatora czasowego.

### UWAGA: NIE PRZEKRĘCAĆ TRACZY REGULATORY CZASOWEGO W KIERUNKU PRZECIWNYM DO RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA

Regulator czasowy jest elektronicznym zegarem i działa tylko, gdy wtyczka włożona jest do gniazdka zasilającego. Kiedy wtyczka wyciągnięta jest z gniazdka, regulator czasowy zatrzymuje się i wymaga ponownego ustawienia.

## **URZĄDZENIE ZABEZPIECZAJĄCE**

Urządzenie zabezpieczające przerywa funkcjonowanie grzejnika w przypadku jego przegrzania.

W celu ponownego włączenia urządzenia należy skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym firmy De'Longhi.

## **KONSERWACJA**

Należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić urządzenie do ochłodzenia.

Grzejnik czyścić miękką i wilgotną szmatką, nie używać detergentów i środków ściernych.

Jeśli przewiduje się nieużywanie grzejnika przez jakiś czas, owinąć kabel zasilający wokół uchwytu i ustawić urządzenie w suchym miejscu.

Urządzenie zostało zaprojektowane dla optymalnego funkcjonowania przez wiele lat.

W przypadku wadliwego funkcjonowania, nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia, ponieważ można doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

Skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym firmy De'Longhi (zobacz załączony spis serwisów technicznych firmy De'Longhi).

## **DANE TECHNICZNE**

Napięcie zasilania                      Zobacz tabliczkę znamionową  
Pobierana moc                                      „

## **ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

<b>PROBLEM</b>	<b>PRZYCZYNA</b>	<b>PRZYCZYNA</b>
Urządzenie nie działa.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Sprawdzić czy wtyczka została włożona do gniazdka i czy gniazdko zasilające działa prawidłowo.</li><li>- Sprawdzić pod kątem ewentualnych zatkań.</li><li>- Ustawiona temperatura może być za niska.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Włożyć wtyczkę do gniazdka zasilającego.</li><li>- Usunąć zatkanie i pozostawić do ochłodzenia urządzenie. Jeśli urządzenie w dalszym ciągu nie funkcjonuje, należy skontaktować się z najbliższym Serwisem Technicznym firmy De'Longhi.</li><li>- Ustawić wyższą temperaturę.</li></ul>